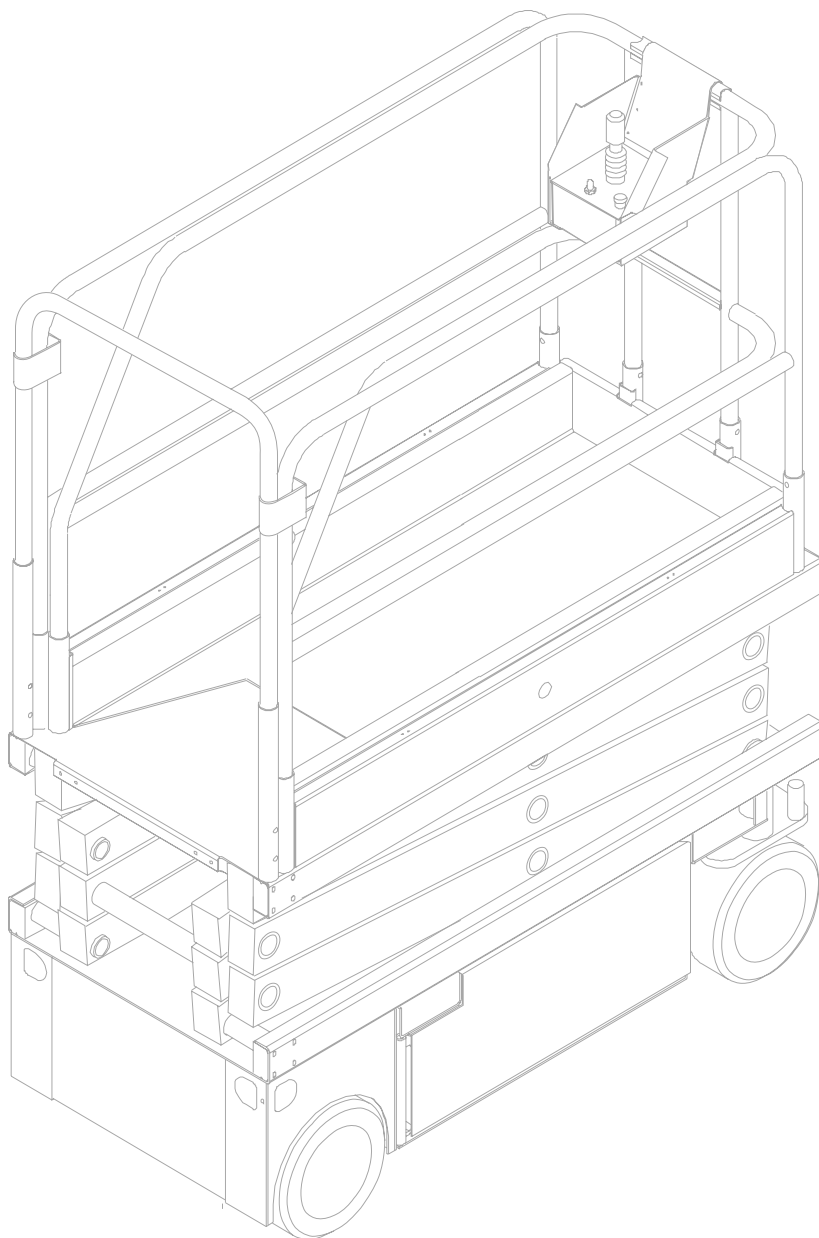


## Guide de l'opérateur

française.



Le manuel sépare numéro 503726-003-FR pour en série numéro 53196 au courant.

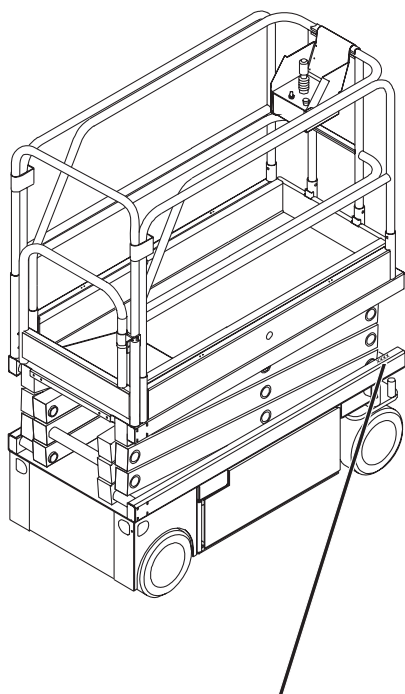


# MX19

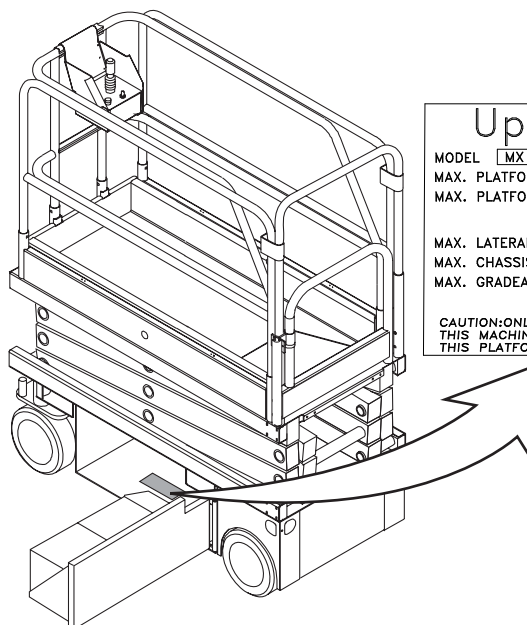
## Numéros de série 53196 – actuel

### FRANÇAIS

Lors des communications avec UpRight pour des informations au sujet de l'entretien ou des pièces, ne pas oublier d'inclure les NUMÉROS DE MODÈLE et de SÉRIE inscrits sur la plaque signalétique. Si la plaque signalétique manque, le NUMÉRO DE SÉRIE est également estampé sur le dessus du châssis, au-dessus de l'axe pivot avant.



Stamped Serial Number  
Estampille de numéro de série  
Eingestanzte Seriennummer



UpRight		VIGO CENTRE WASHINGTON TYNE & WEAR, UK	CE
MODEL	MX 19	SERIAL No.	
MAX. PLATFORM HEIGHT	5.7m	UNLADEN WEIGHT	1460 Kg
MAX. PLATFORM LOAD	227 Kg = 2 Persons Indoor 1 Persons Outdoor + Equipment		
MAX. LATERAL FORCE	400N Indoor 200N Outside	MAX. WIND SPEED	7 m/s
MAX. CHASSIS INCLINATION	2°	BATTERY VOLTAGE	24V
MAX. GRADEABILITY	25%	CHARGER INPUT VOLTAGE	110/220V
		NOMINAL POWER	3kW
CAUTION: ONLY TRAINED & AUTHORISED PERSONNEL MAY USE THIS MACHINE—CONSULT OPERATORS MANUAL BEFORE USE. THIS PLATFORM IS NOT ELECTRICALLY INSULATED 503725-002			

**UpRight**  
POWERED ACCESS

[www.upright.com](http://www.upright.com)

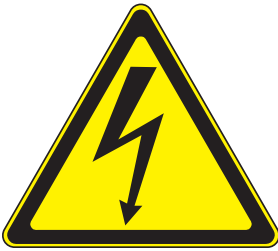
# GUIDE DE L'OPÉRATEUR

## AVERTISSEMENT

Tout le personnel devra lire soigneusement, comprendre et respecter toutes les règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser ou d'effectuer des travaux de maintenance sur une plate-forme de travail aérien UpRight.

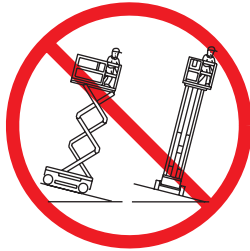
## Règles de sécurité

### Risque d'électrocution



**CETTE MACHINE N'EST PAS ISOLÉE !**

### Risque de basculement



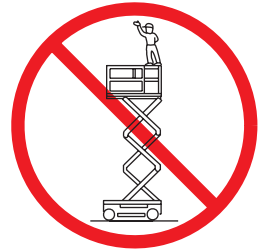
**NE JAMAIS** élever la plate-forme ou conduire la machine avec la plate-forme élevée sauf sur une surface ferme et de niveau.

### Risque de collision



**NE JAMAIS** positionner la plate-forme sans vérifier au préalable qu'il n'existe pas d'obstructions ou autres risques au-dessus.

### Risque de chute



**NE JAMAIS** grimper, se tenir debout ou assis sur les garde-corps ou la rampe intermédiaire de la plate-forme.

**UTILISATION DE LA PLATE-FORME DE TRAVAIL AÉRIEN** : Cette plate-forme est destinée à lever le personnel et ses outils ainsi que les matériaux utilisés pour effectuer le travail. Elle est conçue pour les travaux de réparation et de montage situés en hauteur (plafonds, grues, toitures, bâtiments, etc.). Toute autre utilisation de cette plate-forme de travail aérien est interdite !

**CETTE PLATE-FORME DE TRAVAIL AÉRIEN N'EST PAS ISOLÉE !** Pour cette raison, il est impératif de maintenir une distance de sécurité entre la plate-forme et les parties sous tension de l'équipement électrique !

Tout dépassement de la charge maximum admissible spécifiée **est interdit !** Voir "Restrictions spéciales" page 4 pour plus de détails.

L'utilisation de cette plate-forme de travail aérien comme outil de levage ou comme grue (levage de charge de dessous vers le haut ou du haut vers le bas) **est interdite !**

**NE JAMAIS** dépasser la force manuelle autorisée pour cette machine. Voir "Restrictions spéciales" page 4 pour plus de détails.

**RÉPARTIR** de façon égale toutes les charges sur la plate-forme.

**NE JAMAIS** utiliser la machine sans avoir auparavant vérifié sur la surface de travail l'absence de trous, dénivellations, bosses, trottoirs ou débris afin de les éviter.

**UTILISER** la machine uniquement sur des surfaces capables de supporter les charges par roue.

**NE JAMAIS** utiliser la machine quand la vitesse du vent dépasse la résistance nominale au vent de la machine. Voir "Échelle de Beaufort" page 4 pour plus de détails.

**EN CAS D'URGENCE**, appuyer sur le bouton d'ARRÊT D'URGENCE pour désactiver toutes les fonctions en action.

**SI L'ALARME RETENTIT** pendant que la plate-forme est en position haute, ARRÊTER la plate-forme et la descendre avec précaution. Déplacer la machine sur une surface ferme et de niveau.

Escalader le garde-corps de la plate-forme, passer de la plate-forme sur des constructions ou des structures en acier ou béton préfabriqué, etc., **est interdit !**

Le démontage de la porte oscillante ou d'autres composants du garde-corps **est interdit !** Toujours s'assurer que la porte oscillante est fermée et correctement verrouillée !

**Il est interdit** de maintenir la porte oscillante en position ouverte (maintenue ouverte avec des sangles) quand la plate-forme est levée !

L'extension de la hauteur ou de la portée de la plate-forme en y plaçant des échelles, échafaudages ou dispositifs similaires **est interdite !**

**NE JAMAIS** effectuer de réparations sur la machine pendant que la plate-forme est levée sans bloquer l'ensemble de levage.

**INSPECTER** soigneusement la machine pour vérifier l'absence de soudures fissurées, pièces de fixation desserrées ou manquantes, fuites hydrauliques, connexions de câblage desserrées et câbles ou tuyaux endommagés avant toute utilisation.

**VÉRIFIER** que toutes les étiquettes sont en place et lisibles avant toute utilisation.

**NE JAMAIS** utiliser une machine endommagée, qui ne fonctionne pas correctement ou dont les étiquettes sont endommagées ou manquantes.

La neutralisation de tout équipement de sécurité **est interdite** et présente un danger pour les personnes se tenant sur la plate-forme de travail et sa zone d'activité.

**NE JAMAIS** charger les batteries près d'étincelles ou d'une flamme nue. La charge des batteries cause l'émission d'hydrogène explosif.

Les modifications de la plate-forme de travail aérien **sont interdites** ou autorisées seulement après approbation de **UpRight**.

**APRÈS UTILISATION**, empêcher toute utilisation non autorisée de la plate-forme de travail en coupant le contact aux deux interrupteurs et en retirant la clé.

---

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b>	<b>3</b>
<b>Description générale</b>	<b>3</b>
<b>Restrictions spéciales</b>	<b>4</b>
Capacité de la plate-forme	4
Force manuelle	4
Échelle de Beaufort	4
Alarme de surcharge de levage	4
<b>Commandes et indicateurs</b>	<b>5</b>
<b>Inspection de sécurité avant utilisation</b>	<b>6</b>
<b>Vérification des fonctions des systèmes</b>	<b>7</b>
<b>Utilisation</b>	<b>8</b>
Extension de la plate-forme	8
Déplacement avec la plate-forme abaissée	8
Direction	8
Élévation de la plate-forme	9
Déplacement avec la plate-forme élevée	9
Abaissement de la plate-forme	9
Abaissement d'urgence	10
Après utilisation chaque jour	10
Horomètre	10
<b>Transport de la plate-forme de travail</b>	<b>11</b>
Par grue	11
Par chariot élévateur à fourche	11
Par camion	11
<b>Maintenance</b>	<b>12</b>
Blocage de l'ensemble de levage	12
Installation du renfort de ciseaux	12
Rangement du renfort de ciseaux	12
Maintenance des batteries	13
Charge des batteries	13
<b>Programme d'inspection et de maintenance</b>	<b>14</b>
<b>Liste de vérification quotidienne de maintenance préventive</b>	<b>14</b>
Intervalle	14
<b>Spécifications</b>	<b>15</b>

## INTRODUCTION

Le présent manuel couvre l'application des plates-formes automotrices séries MX. **Il doit être rangé sur la machine en permanence.**

## DESCRIPTION GÉNÉRALE

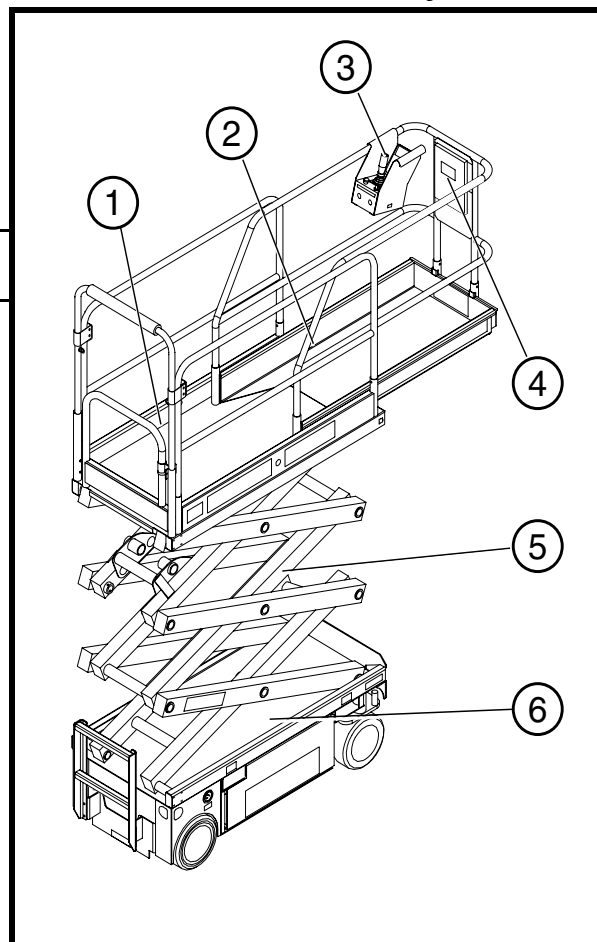
1. Plate-forme
2. Extension de plancher

### **⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

**NE PAS** utiliser la plate-forme de maintenance sans les garde-corps correctement montés et en place

3. Commandes de plate-forme
4. Boîte du manuel
5. Ensemble de levage
6. Châssis

Figure 1 : Séries MX



## RESTRICTIONS SPÉCIALES

Tout déplacement avec la plate-forme levée est limitée à la gamme de vitesses très lentes.

L'élévation de la plate-forme est limitée uniquement aux surfaces fermes et de niveau.

### **! DANGER !**

*La fonction d'élévation sera utilisée SEULEMENT quand la plate-forme de travail est de niveau et sur une surface ferme.*

*La plate-forme de travail N'EST PAS CONÇUE pour être conduite sur un terrain inégal, non nivelé ou mou.*

## CAPACITÉ DE LA PLATE-FORME

La capacité maximale de la plate-forme pour le modèle MX 19 est de 227 kg. Deux personnes peuvent occuper la plate-forme à l'intérieur, mais une seule à l'extérieur.

### **! DANGER !**

*NE PAS dépasser la capacité maximale de la plate-forme ni ses limites d'occupation pour cette machine.*

## FORCE MANUELLE

La force manuelle est la force appliquée par les occupants aux objets tels que les murs ou autres structures extérieures à la plate-forme de travail.

La force manuelle maximale admissible est limitée à 200 N de force par occupant, avec un maximum de 400 N pour deux occupants.

### **! DANGER !**

*NE PAS dépasser la valeur maximale de force manuelle pour cette machine.*

## ÉCHELLE DE BEAUFORT

Ne jamais utiliser la machine quand la vitesse du vent dépasse 7 m/s (15.6 mph) force 4 sur l'échelle de Beaufort].

ÉCHELLE DE BEAUFORT	VITESSE DU VENT				CONDITIONS AU SOL
	m/s	km/h	mi/s	mi/h	
3	3,4~5,4	12,25~19,4	11,5~17,75	7,5~12,0	Les papiers et branches fines bougent ; les drapeaux ondulent.
4	5,4~8,0	19,4~28,8	17,75~26,25	12,0~18	La poussière vole, les papiers tourbillonnent et les petites branches oscillent.
5	8,0~10,8	28,8~38,9	26,25~35,5	18~24,25	Les arbustes portant des feuilles commencent à osciller. On voit les crêtes des vagues dans les mares ou les marais.
6	10,8~13,9	38,9~50,0	35,5~45,5	24,5~31	Les branches des arbres bougent. Les lignes électriques sifflent. Il est difficile d'ouvrir un parapluie.
7	13,9~17,2	50,0~61,9	45,5~56,5	31~38,5	Les arbres oscillent au complet. Il est difficile de marcher face au vent.

## ALARME DE SURCHARGE DE LEVAGE

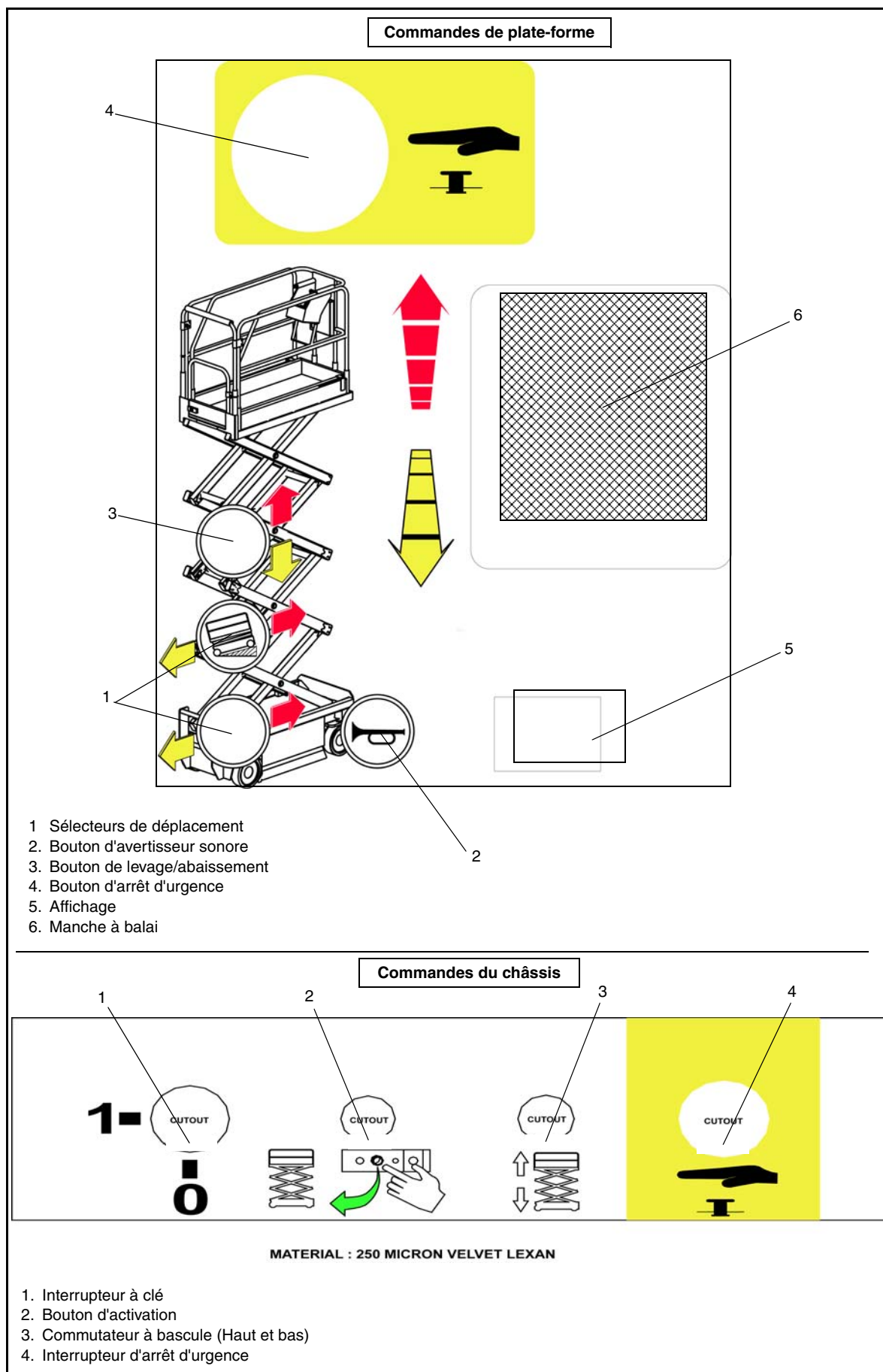
Si une charge équivalente à 90 % d'une charge de travail de sécurité est soulevée, un code de défaut "03" s'inscrit sur l'affichage numérique du boîtier de commande de la plate-forme. Si une charge supérieure à la charge de travail de sécurité est présente dans la plate-forme, toutes les fonctions de la machine deviennent inopérantes et une alarme sonore retentit. Pour revenir au fonctionnement normal, la plate-forme doit supporter une charge inférieure ou égale à la charge de travail admissible et l'alimentation électrique doit coupée puis rétablie en appuyant sur le bouton d'arrêt d'urgence et en le relâchant.

### **! DANGER !**

*Ne jamais utiliser la machine avec une charge de la plate-forme supérieure à la capacité nominale.*

## COMMANDES ET INDICATEURS

Figure 2 : Commandes et indicateurs



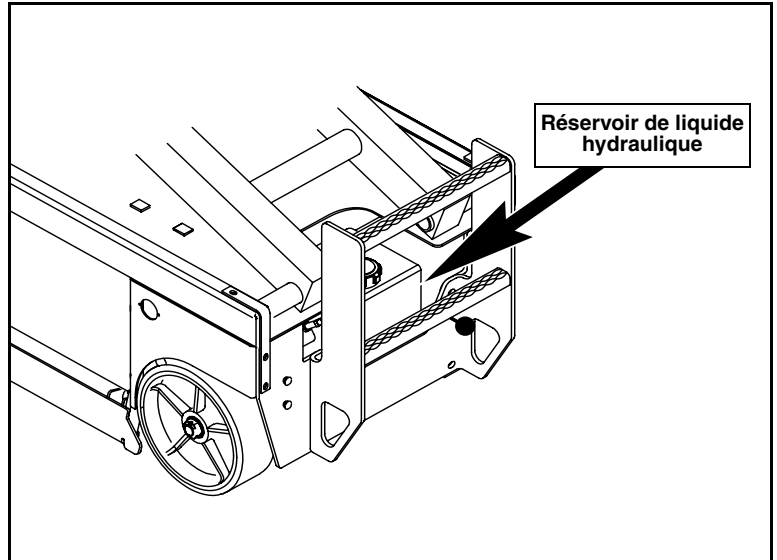
# INSPECTION DE SÉCURITÉ AVANT UTILISATION

**NOTE :** Lire soigneusement, comprendre et respecter toutes les règles de sécurité, instructions d'utilisation, étiquettes et instructions/exigences nationales de sécurité. Chaque jour avant utilisation, exécuter les étapes suivantes.

1. Ouvrir les modules et vérifier l'absence de dommages, de fuites de liquides ou de pièces manquantes.

Figure 3 : Réservoir hydraulique

2. Vérifier le niveau de liquide hydraulique avec la plate-forme complètement abaissée.  
Le réservoir hydraulique est situé à l'arrière de la machine. Le niveau de liquide devrait être visible à travers le côté du réservoir et se situer entre les lignes MIN et MAX (voir Figure 3). Si nécessaire, ajouter du liquide hydraulique.
3. Vérifier que le niveau de liquide dans les batteries est correct (Voir Maintenance des batteries, page 9).
4. Vérifier la charge des batteries.
5. Vérifier que la rallonge c.a. a été débranchée de la prise dans le module de gauche du châssis et que les portes du module sont fermées et verrouillées.



6. Vérifier que tous les garde-corps sont en place et toutes les fixations correctement serrées.
7. Inspecter soigneusement la machine pour vérifier l'absence de soudures fissurées et dommages structurels, pièces de fixation desserrées ou manquantes, fuites hydrauliques, câble de commande endommagé, connexions de câblage et boulons de roue desserrés.

## VÉRIFICATION DES FONCTIONS DES SYSTÈMES

Se référer à la Figure 2 pour les emplacements des commandes et indicateurs.

### **AVERTISSEMENT**

**SE TENIR À L'ÉCART** de la plate-forme de travail pour effectuer les vérifications suivantes.

Avant d'utiliser la plate-forme de travail, vérifier sur la surface de travail l'absence de trous, dénivellations, bosses ou débris.

Vérifier dans **TOUTES** les directions, y compris au-dessus de la plate-forme de travail, l'absence d'obstructions et conducteurs électriques.

Protéger le câble de la console de commande de tout dommage possible en effectuant les vérifications.

1. Si nécessaire, déplacer la machine dans une zone dégagée pour pouvoir élever complètement la plate-forme.
2. Tourner l'interrupteur d'arrêt d'urgence du châssis en position de marche.
3. Tourner l'interrupteur d'arrêt d'urgence de la plate-forme en position de marche.
4. Tourner l'interrupteur à clé du châssis en position de marche. Pousser le commutateur de levage/abaissement du châssis en position de LEVAGE et lever la plate-forme d'environ 2,1 m.  
**BLOQUER L'ENSEMBLE DE LEVAGE TEL QUE DÉCRIT page 12.**
5. Inspecter visuellement l'ensemble de levage, le vérin de levage, les câbles et tuyaux pour déceler les soudures fissurées et dommages structures, les pièces de fixation desserrées, les fuites de liquide hydraulique, les connexions de câblage desserrées et tout fonctionnement irrégulier. Vérifier l'absence de pièces manquantes ou desserrées.
6. Vérifier que les supports de mécanisme à dépression ont tourné en position sous la machine.  
**DÉPOSER LE RENFORT DE CISEAUX COMME DÉCRIT page 12.**
7. Pousser le commutateur de levage/abaissement en position de LEVAGE et élever complètement la plate-forme. Abaisser partiellement la plate-forme en poussant le commutateur de levage/abaissement du châssis en position d'ABAISSEMENT et vérifier le fonctionnement de l'alarme sonore d'abaissement.
8. Ouvrir la soupape d'abaissement d'urgence (voir Figure 3) en tirant sur le bouton afin de vérifier son fonctionnement. Une fois la plate-forme abaissée, relâcher le bouton.
9. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence du châssis pour vérifier son fonctionnement. Toutes les fonctions de la machine devraient être inopérantes. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence pour annuler.
10. Monter la plate-forme.
11. Vérifier que le trajet ne comporte pas d'obstacles (personnes, obstructions, trous et dénivellations, bosses et débris), est de niveau et capable de supporter les charges par roue.
12. Monter la plate-forme et fermer correctement l'entrée.
13. Sélectionner le mode de DÉPLACEMENT. Tout en engageant le commutateur de verrouillage, déplacer la poignée de commande sur MARCHE AVANT, puis sur MARCHE ARRIÈRE pour vérifier la commande de vitesse.
14. Pousser le commutateur de direction à DROITE, puis à GAUCHE, afin de vérifier la commande de direction.
15. Sélectionner le mode LEVAGE. Saisir la poignée de commande en engageant le commutateur de verrouillage et la pousser vers l'avant pour vérifier les commandes de levage de la plate-forme. Lever complètement la plate-forme.
16. Tirer la poignée de commande vers l'arrière. La plate-forme devrait descendre et on devrait entendre l'alarme sonore de descente.
17. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme pour vérifier son fonctionnement. Toutes les fonctions de la machine devraient être inopérantes. Tirer sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence de la plate-forme pour une reprise des fonctions.

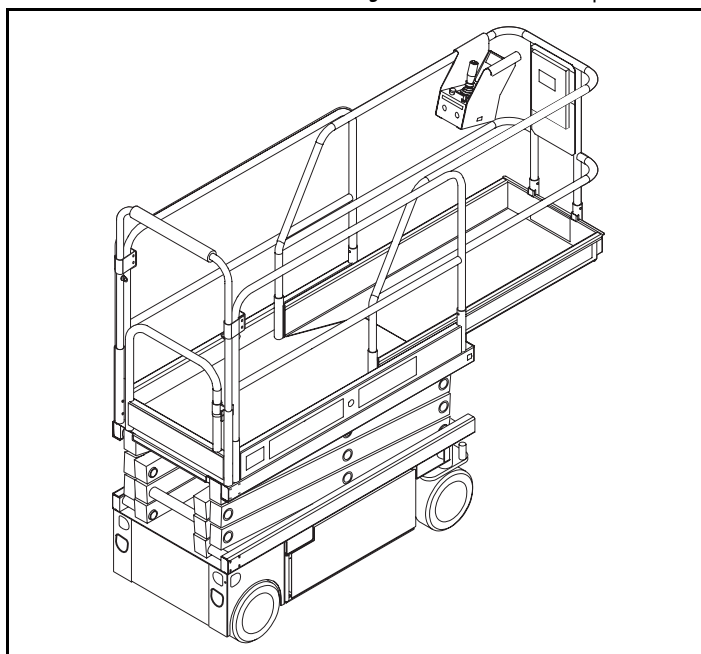
# UTILISATION

Avant d'utiliser la plate-forme de travail, s'assurer que l'inspection de sécurité avant utilisation a été effectuée et que les défauts ont été corrigés. **Ne jamais utiliser une machine endommagée ou qui fonctionne mal.** L'opérateur doit être parfaitement formé au fonctionnement de la machine.

## EXTENSION DE LA PLATE-FORME

Figure 4 : Extension de la plate-forme

1. Monter la plate-forme et fermer correctement l'entrée.
2. Appuyer sur le levier à pied situé à l'arrière de l'extension de plate-forme. Pousser l'extension de plate-forme vers l'avant jusqu'à ce que la goupille s'enclenche dans la butée avant.
3. Pour rentrer l'extension de plate-forme, appuyer sur le levier à pied et tirer l'extension de plate-forme vers l'arrière de la machine jusqu'à ce que la goupille s'enclenche dans la butée arrière.



## DÉPLACEMENT AVEC LA PLATE-FORME ABAISSÉE

1. Vérifier que le trajet ne comporte pas d'obstacles (personnes, obstructions, trous et dénivellations, bosses et débris), est de niveau et capable de supporter les charges par roue.
2. Vérifier que l'interrupteur à clé du châssis est tourné sur PLATE-FORME et que l'interrupteur d'arrêt d'urgence est activé (sorti).
3. Monter la plate-forme et fermer correctement l'entrée.
4. Vérifier les dégagements au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.
5. Tirer l'interrupteur d'arrêt d'urgence de la plate-forme en position de marche.
6. Tourner le commutateur de Déplacement/Levage sur DÉPLACEMENT.
7. Enclencher le commutateur de verrouillage et déplacer la poignée de commande sur MARCHE AVANT ou MARCHE ARRIÈRE pour déplacer la machine dans le sens souhaité (marche avant ou arrière). La vitesse de la machine dépend de la distance entre le point central et la position de la poignée de commande.

## DIRECTION

1. Tourner le commutateur de Déplacement/Levage sur DÉPLACEMENT.
2. Tout en enclenchant le commutateur de verrouillage, pousser le commutateur de direction à DROITE ou GAUCHE pour tourner les roues dans la direction souhaitée. Observer les roues pendant la manœuvre de la plate-forme de travail pour vérifier qu'elles se déplacent dans la bonne direction.

**NOTE :** La direction n'est pas autocentrée. Il est nécessaire de remettre les roues droites en utilisant le commutateur de direction.

## ÉLEVATION DE LA PLATE-FORME

1. Sélectionner une surface ferme et de niveau.
2. Sélectionner le mode LEVAGE.
3. Tout en engageant le commutateur de verrouillage, pousser la poignée de commande vers l'avant.
4. Si la machine n'est pas de niveau, l'alarme d'inclinaison retentit et la plate-forme ne monte pas et ne se déplace pas. **Si l'alarme d'inclinaison retentit, la plate-forme doit être abaissée et la machine déplacée sur une surface ferme et de niveau avant d'essayer de nouveau de monter la plate-forme.**

**NOTE :** Les supports de mécanisme à dépression se déploient automatiquement au fur et à mesure que la plate-forme monte et se rétractent après que la plate-forme a été complètement abaissée et a été déplacée.

## DÉPLACEMENT AVEC LA PLATE-FORME ÉLEVÉE

**NOTE :** La machine se déplace à vitesse réduite quand la plate-forme est élevée.

1. Vérifier que le trajet ne comporte pas d'obstacles (personnes, obstructions, trous et dénivellations, bosses et débris), est de niveau et capable de supporter les charges par roue.
2. Vérifier les dégagements au-dessus, en dessous et sur les côtés de la plate-forme.
3. Sélectionner le mode DÉPLACEMENT.
4. Enclencher le commutateur de verrouillage et déplacer la poignée de commande sur MARCHE AVANT ou MARCHE ARRIÈRE pour déplacer la machine dans le sens souhaité (marche avant ou arrière). La vitesse de la machine dépend de la distance entre le point central et la position de la poignée de commande.
5. Si la machine n'est pas de niveau, l'alarme d'inclinaison retentit et la plate-forme ne monte pas et ne se déplace pas. **Si l'alarme d'inclinaison retentit, la plate-forme doit être abaissée et la machine déplacée sur une surface ferme et de niveau avant d'essayer de nouveau de monter la plate-forme.**

## ABAISSSEMENT DE LA PLATE-FORME

1. Sélectionner le mode LEVAGE.
2. Vérifier autour de la base de la plate-forme pour s'assurer que personne n'est en contact avec la machine. Enclencher le commutateur de verrouillage et tirer la poignée de commande vers l'arrière pour abaisser la plate-forme.
3. La plate-forme s'arrête quand elle atteint la hauteur de découpe de l'équipement de protection individuelle. Vérifier autour de la machine que personne n'est en contact avec celle-ci. Après un délai de quatre secondes, abaisser la plate-forme comme à l'étape 2.

## ABAISSSEMENT D'URGENCE

### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

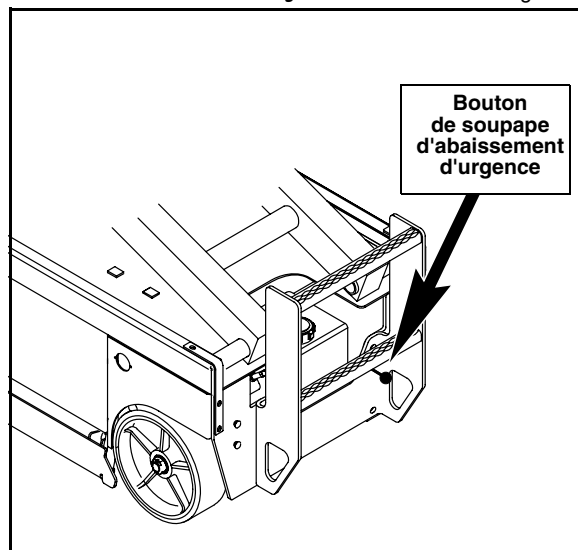
*Si la plate-forme ne s'abaisse pas, NE JAMAIS redescendre de l'appareil de levage.*

*Se tenir à l'écart de l'ensemble de levage tout en actionnant le bouton de la soupape d'abaissement d'urgence.*

Le bouton de soupape d'abaissement d'urgence est situé près de l'échelle, à l'arrière de la machine.

1. Ouvrir la soupape d'abaissement d'urgence en tirant sur le bouton et en le maintenant dans cette position.
2. Pour la fermer, relâcher le bouton. La plate-forme ne monte pas si la soupape d'abaissement d'urgence est ouverte.

Figure 5 : Abaissement d'urgence



### ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

*Ne jamais remorquer à une vitesse supérieure à 0,3 m/s.*

## APRÈS UTILISATION CHAQUE JOUR

1. S'assurer que la plate-forme est complètement abaissée.
2. Stationner la machine sur une surface ferme et de niveau, de préférence à l'abri, protégée contre les vandales, les enfants et toute utilisation non autorisée.
3. Tourner l'interrupteur à clé du châssis en position d'arrêt et retirer la clé pour empêcher toute utilisation non autorisée.

## HOROMÈTRE

Pour accéder à la fonction d'horomètre, suivre les étapes ci-dessous.

1. Monter dans la plate-forme (avec la machine sous tension)
2. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence de la plate-forme.
3. Maintenir enfoncés les boutons suivants : Flèche télescopique et levage de flèche supérieure.
4. Tout en maintenant ces boutons, tourner le bouton d'arrêt d'urgence pour rétablir l'alimentation électrique de la machine.
5. La mention "hr" apparaît sur l'affichage ; appuyer sur le bouton tournant de droite fait défiler les heures accumulées deux chiffres à la fois. Par exemple, si le fait d'appuyer une fois sur le bouton tournant de droite affiche "20", la deuxième fois "58", et la troisième fois "hr", le temps de fonctionnement écoulé est de 2 058 heures.

## TRANSPORT DE LA PLATE-FORME DE TRAVAIL

### PAR GRUE

Fixer les sangles uniquement aux anneaux en D de levage/arrimage.

### PAR CHARIOT ÉLÉVATEUR À FOURCHE

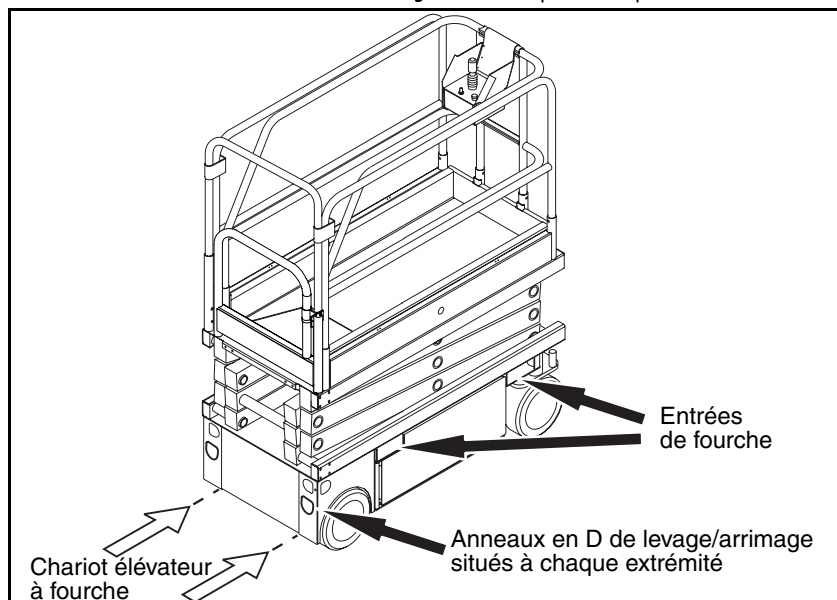
**! DANGER !**

*Utiliser un chariot élévateur à fourche pour le transport seulement.*

*Voir les spécifications pour le poids de la plate-forme de travail et vérifier que le chariot élévateur à fourche a une capacité suffisante pour soulever la plate-forme.*

Les modèles MX15 et MX19 peuvent être soulevés depuis l'arrière de la machine entre les roues. Ils peuvent également être soulevés depuis le côté en utilisant les entrées de fourche illustrées sur le schéma.

Figure 6 : Transport de la plate-forme de travail



### PAR CAMION

Manoeuvrer la plate-forme de travail dans la position de transport et caler les roues. Attacher la plate-forme de travail au véhicule de transport avec des chaînes ou des sangles de capacité adaptée et fixées aux anneaux en D de levage/arrimage.

**ATTENTION**

*Le fait de trop serrer les chaînes ou sangles fixées aux anneaux en D de levage/arrimage peut endommager la plate-forme de travail.*

# MAINTENANCE

## ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

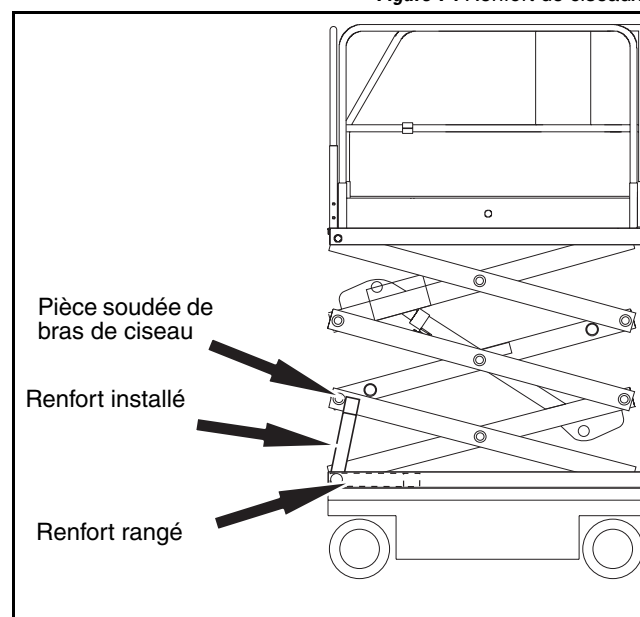
*Ne jamais effectuer de réparations pendant que la plate-forme est levée sans bloquer l'ensemble de levage.*

*NE PAS rester à proximité de l'ensemble de levage pendant le déploiement ou le rangement du renfort.*

## BLOCAGE DE L'ENSEMBLE DE LEVAGE

### INSTALLATION DU RENFORT DE CISEAUX

1. Stationner la plate-forme de travail sur une surface ferme et de niveau. Décharger complètement la plate-forme avant d'installer le renfort de ciseaux.
2. Vérifier que les interrupteurs d'arrêt d'urgence du châssis et de la plate-forme sont activés en tournant chaque bouton.
3. Tourner et maintenir sur CHÂSSIS l'interrupteur à clé du châssis. Pousser le commutateur de levage/abaissement du châssis en position de LEVAGE et lever la plate-forme d'environ 2,1 m).
4. Tourner le renfort de ciseaux en position verticale.
5. Abaisser soigneusement la plate-forme jusqu'à ce que l'extrémité de la pièce soudée du bras de ciseau repose sur le renfort.



### RANGEMENT DU RENFORT DE CISEAUX

1. Tout en maintenant le renfort, lever lentement la plate-forme en utilisant les commandes du châssis jusqu'à ce que l'extrémité de la pièce soudée de bras de ciseau libère le renfort de ciseaux.
2. Tourner le renfort de ciseau vers l'avant pour qu'il repose sur le châssis.
3. Pousser le commutateur de levage/abaissement du châssis à ABAISSEMENT et abaisser complètement la plate-forme.

## MAINTENANCE DES BATTERIES

### **⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

*Risque de mélange de gaz explosif. Maintenir les étincelles, flammes et cigarettes à l'écart des batteries.*

*Toujours porter des lunettes de sécurité pour travailler près des batteries.*

*Le liquide des batteries est hautement corrosif. Rincer soigneusement tout déversement de liquide avec de l'eau propre.*

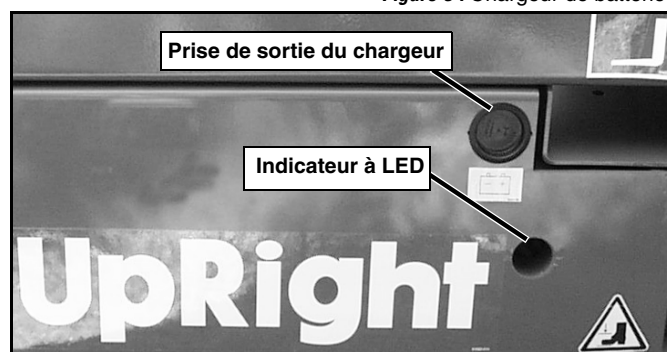
*Toujours remplacer les batteries par des batteries UpRight ou des batteries de rechange approuvées par le fabricant et pesant 26,3 kg chacune.*

- Vérifier chaque jour le niveau de liquide de la batterie, en particulier si la plate-forme de travail est utilisée dans un climat chaud et sec.
- Si le niveau de l'électrolyte au-dessus des plaques est inférieur à 10 mm, ajouter de l'eau distillée uniquement. NE PAS ajouter d'eau du robinet ayant une teneur élevée en sels minéraux car cela raccourcira la durée de vie de la batterie.
- Maintenir propres les bornes et les dessus des batteries.
- Se référer au manuel de réparation pour prolonger la durée de vie des batteries et pour des instructions d'entretien complètes.

## CHARGE DES BATTERIES

Charger les batteries à la fin de chaque poste de travail ou plus souvent si les batteries sont déchargées.

Figure 8 : Chargeur de batterie



### **⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

*Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.*

*Ne pas charger les batteries quand la plate-forme de travail se trouve près d'une source d'étincelles ou de flammes.*

*Les batteries subiront des dommages permanents si elles ne sont pas rechargées immédiatement après avoir été déchargées.*

*Ne jamais laisser le chargeur de batteries fonctionner pendant plus de deux jours.*

*Ne jamais débrancher les câbles des batteries pendant que le chargeur fonctionne.*

*Conserver le chargeur au sec.*

1. Vérifier le niveau de liquide des batteries. Si le niveau de l'électrolyte au-dessus des plaques est inférieur à 10 mm, ajouter de l'eau distillée uniquement.
2. Brancher une rallonge appropriée à la prise de sortie du chargeur dans la porte du module de gauche. Brancher la rallonge dans une prise de courant reliée à la terre de tension et de fréquence correctes.
3. Le chargeur se met en marche automatiquement après un court délai. L'indicateur de charge à LED s'allume. À la fin du cycle de charge, la LED clignote, indiquant que le chargeur est en mode de maintenance continue. NE PAS laisser le chargeur branché pendant plus de 48 heures, car cela risque de causer des dommages permanents aux batteries.

**NOTE :** Le circuit du chargeur de batteries doit être utilisé sur une prise avec interrupteur de défaut à la terre.

**NOTE :** NE PAS utiliser la machine lorsque le chargeur de batteries est branché.

# PROGRAMME D'INSPECTION ET DE MAINTENANCE

L'inspection complète se compose de vérifications visuelles et opérationnelles périodiques, associées à des réglages périodiques mineurs assurant un fonctionnement correct. Une inspection quotidienne évitera toute usure anormale et prolongera la durée de vie de tous les systèmes. Le programme d'inspection et de maintenance doit être exécuté aux intervalles indiqués. L'inspection et la maintenance doivent être effectuées par du personnel ayant reçu une formation et connaissant bien les procédures mécaniques et électriques.

## AVERTISSEMENT

*Avant d'effectuer la maintenance préventive, il est bon de se familiariser avec le fonctionnement de la machine.*

*Toujours bloquer l'ensemble de levage lorsqu'il est nécessaire d'effectuer la maintenance avec la plate-forme en position haute.*

La liste de vérification quotidienne de maintenance préventive a été conçue pour l'entretien et la maintenance de la machine. Photocopier la liste de vérification quotidienne de maintenance préventive et utiliser cette liste pour inspecter la machine.

## LISTE DE VÉRIFICATION QUOTIDIENNE DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE

### LÉGENDE DU TABLEAU DE MAINTENANCE RAPPORT DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE

#### INTERVALLE

**O** = Oui/Acceptable

**N** = Non/Inacceptable

**R** = Réparé/Acceptable

Date : \_\_\_\_\_

Propriétaire : \_\_\_\_\_

N° de modèle : \_\_\_\_\_

N° de série : \_\_\_\_\_

Entretenu par : \_\_\_\_\_

COMPOSANT	INSPECTION OU SERVICES	O	N	R
Batterie	Vérifier le niveau d'électrolyte.			
	Vérifier l'état des câbles de batterie.			
Châssis	Vérifier l'absence de pincements ou de points de frottement sur les tuyaux.			
	Vérifier l'absence de fissures au niveau des soudures.			
Câble de commande	Vérifier à l'extérieur du câble l'absence de traces de pincement, torsion ou usure.			
Contrôleur	Vérifier le fonctionnement des commutateurs.			
Moteurs d'entraînement	Vérifier le fonctionnement et l'absence de fuites.			
Ensemble de levage	Vérifier l'absence de fissures structurelles.			
Système d'abaissement d'urgence	Actionner la soupape d'abaissement d'urgence et vérifier son fonctionnement.			
Unité totale	Vérifier l'absence de dommages causés par des collisions et les réparer.			

COMPOSANT	INSPECTION OU SERVICES	O	N	R
Liquide hydraulique	Vérifier le niveau de liquide.			
Pompe hydraulique	Vérifier l'absence de fuites aux raccords de tuyaux.			
Système hydraulique	Vérifier l'absence de fuites.			
Étiquettes	Vérifier que les étiquettes ne soient pas décollées, manquantes ou illisibles ; les remplacer le cas échéant.			
Plancher de plate-forme et garde-corps	Vérifier l'absence de fissures au niveau des soudures.			
	Vérifier l'état du plancher.			
Pneus	Vérifier l'absence de dommages.			

# SPÉCIFICATIONS

ÉLÉMENT	MX19
Dimensions de la plate-forme (intérieures minimales)	
Standard avec nacelle	0,57 m x 2,5 m
Capacité maximale de la plate-forme	
Standard avec extension de plate-forme	227 kg
Maximale vitesse du vent	7 m/s
Nombre maximal d'occupants	
Standard avec extension de plate-forme sur extension	2 personnes à l'intérieur/1 personne à l'extérieur 1 personne
Hauteur	
Hauteur de travail	7,8 m
Hauteur maximale de la plate-forme	5,8 m
Hauteur maximale admissible pour la conduite	5,8 m
Dimensions	
Poids	1 406 kg
Largeur totale	760 mm
Hauteur totale (abaissée)	2,02 m
Longueur totale (Plate-forme entrée)	1,60 m
Vitesse de déplacement	
Plate-forme abaissée	3,7 km/h
Plate-forme levée	1,0 km/h
Source d'énergie	Bloc de batteries 24 V (4 batteries de 6 V et 220 A/h, pds min. 26,3 kg chacune), Moteur électrique c.c. 4 HP
Tension du système	24 V c.c.
Chargeur de batterie	20 A, 240 V c.a. 50 Hz, Automatique
Capacité du réservoir hydraulique	12,9 L
Pression maximale du système hydraulique	234 bars
Liquide hydraulique	
Température normale sup. à 0 °C	ISO n°46
Basse temp. inf. à 0 °C	ISO n°32
Inférieure à -17 °C	ISO n°15
Système de levage	Vérin de levage à un seul étage
Commande de déplacement	Commande des moteurs
Système de commande	Poignée de commande avec commutateur de verrouillage, commutateur rotatif déplacement/levage et interrupteur d'arrêt d'urgence à bouton poussoir rouge
Système de déplacement	Deux moteurs hydrauliques aux roues avant
Pneus	Caoutchouc plein, diamètre 30,5 cm, non marquants
Rayon de braquage (intérieur)	150 mm Intérieur
Pente maximale	25 % (14°)
Empattement	1,23 m
Garde-corps	1,10 m
Garde-pieds	150 mm
Niveau de bruit	

\*Spécification pouvant être modifiées sans préavis. Un temps chaud ou une utilisation intensive peuvent affecter les performances.

Se reporter au manuel de réparation pour obtenir des renseignements complets sur les pièces et l'entretien.

Les modèles MX19 respectent ou dépassent les exigences des directives CE et GS applicables en matière d'équipement.



**Local Distributor:**

**Lokaler Vertriebshändler:**

**Distributeur local:**

**El Distribuidor local:**

**Il Distributore locale:**

**USA**

TEL: +1 (559) 443 6600  
FAX: +1 (559) 268 2433



[www.upright.com](http://www.upright.com)

**Europe**

TEL: +44 (0) 845 1550 058